

In the forests of Wisconsin in the United States you can find lovely vistas, trees, flowers and lakes. What would you say if I told you that you can also find there Hebrew theater? Here is the story of the Hebrew theater set up in Camp Ramah in Wisconsin and the person who heads it.

Dans les forêts du Wisconsin aux Etats-Unis on peut trouver de beaux paysages, des arbres, des fleurs et des lacs. Que diriez-vous si je vous racontais que l'on peut aussi y trouver un théâtre hébreu. Voici l'histoire du théâtre hébraïque qui a été fondé dans le camp "Ramah" dans le Wisconsin et celle de l'homme qui s'y trouvait à sa tête.

Hebrew theater in the forest Théâtre hébraïque dans la forêt

תיאטרון עברי ביער

מיכל עבו



לשירים במחזות שבהם השתתפתי כילד. יונתן מנהל את התיאטרון

ב- 1999 סיים יונתן את לימודי התיאטרון בבית הספר 'Tisch' לאומנויות הבמה באוניברסיטת ניו יורק ומאז הוא מנהל את התיאטרון ב'מחנה רמה'. יונתן גאה לנהל את התיאטרון שבו הוא שיחק כילד. יונתן אומר: "בסוף כל מחנה אני מתרגש מאוד לראות את החיוכים של הילדים. השמחה שלהם ושל ההורים שלהם היא ההישג הכי חשוב בשבילי".

יונתן גם עזר להקים תיאטרון מקצועי במחנה: The Northwoods Ramah Theater Company. בתיאטרון זה מופיעים שחקנים מקצועיים שמגיעים ממקומות שונים בארצות הברית כדי לעבוד עם מבוגרים על מחזות יהודיים באנגלית.

Storahtelling

בשנים האחרונות יונתן מופיע בהצגות יחיד על נושאים יהודיים. הוא גם משתתף בפרויקט 'Storahtelling'. בפרויקט הזה יונתן נוסע לקהילות שונות בארצות הברית ועובד עם קבוצות ילדים, נוער ומבוגרים

במחנה היה גם תיאטרון. במשך הקיץ עבדו החניכים על מחזות-זמר בעברית והציגו אותם בסוף הקיץ. המדריכים מישראל שעבדו במחנה עזרו בתרגום המחזות והשירים מאנגלית לעברית. בטקסטים היו גם מילים בסלנג כדי שהחניכים יכירו גם את השפה המדוברת. המורים עזרו לתלמידים ללמוד את הטקסטים והשירים בשיעורי העברית שהיו במחנה. יונתן מספר: "היה כף ללמוד עברית דרך מחנה. לא אשכח את התפקיד הראשון שקיבלתי בגיל 12. אז הופעתי במחנה 'אוליבר' וכל כך התרגשתי להציג ולשיר את השירים בעברית. בגיל הזה עוד לא הבנתי עברית אך המוטיבציה שלי ללמוד עברית הייתה גבוהה מאוד. גם היום אני זוכר את כל המילים

יונתן אדם רוס (Jon Adam Ross), שחקן ומנהל תיאטרון, נולד ב- 1980 בממפיס שבדרום ארצות הברית. הוא נולד למשפחה יהודית וגדל בסביבה שהיו בה מעט יהודים. בקיץ 1992 הוא השתתף במחנה של התנועה המסורתית: 'מחנה רמה' בויסקונסין. יונתן התאהב במחנה ובאווירה החדשה. זו הייתה הפעם הראשונה שבה הוא נפגש עם הרבה יהודים. הוא התרשם מאוד מכך שאת רוב הפעילויות במחנה עשו בעברית. הוא למד הרבה על היהדות וגם למד עברית. מאז הוא חזר למחנה בכל קיץ.

התיאטרון במחנה

acteur né camp est tombé amoureux ambiance rencontré a été impressionné activités campeurs comédies musicales ils ont présenté guides traduction rôle j'ai joué j'étais ému souvent terminé les arts de la scène fier sourires succès établir professionnels unique des mises en scène	sahkan nolad mahane hit`avev avira nifgash hitrashem pe`llyot hanikhim mahazot zemer hitzigu madrikhim tirgum tafkid hofa'ti hitragashti zokher siyem umanuyot bama ge`e hiyukhim heseg lehakim miktzu'iyim yahid hamhaza	actor was born camp fell in love atmosphere met was impressed activities campers musicals staged counselors translation role I appeared I was excited remember completed performing arts proud smiles accomplishment to establish professional one-man dramatization	שחקן נולד (י.ל.ד.) מחנה התאהב (א.ה.ב.) אווירה נפגש (פ.ג.ש.) התרשם (ר.ש.מ.) פעילויות חניכים מחזות-זמר הציגו (י.צ.ג.) מדריכים תרגום תפקיד הופעתי (י.פ.ע.) התרגשתי (ר.ג.ש.) זוכר (ז.כ.ר.) סיים אומונויות במה גאה חיוכים הישג להקים (ק.ר.מ.) מקצועיים יחיד המחנה
--	---	--	--